

Explorando la Endoculturación en México: Un Análisis Comparativo entre San Francisco del Mar y la Ciudad de México

Mariana Alonso-Liez¹

¹Universidad La Salle México, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Ciudad de México, México.

m.alonso@lasallistas.org.mx

Resumen. En la actualidad, las culturas indígenas viven en un estado cada vez más preocupante de marginalización, y esto da pie a que dicha cultura termine por desaparecer. Es por ello que surge ya no solo la oportunidad, sino la necesidad de frenar esta marginalización abriendo espacios de visibilización que no tiendan al etnocentrismo. Es así que la presente tuvo por objetivo comparar los procesos de endoculturación en una comunidad urbana (el área metropolitana de México) y en una comunidad indígena en Oaxaca, México. Esto se logró a través de la realización de 5 entrevistas a profundidad, dos realizadas en el área metropolitana (AM) y tres en San Francisco del Mar (SFM), Oaxaca; además, lo anterior se complementó con observación participante dentro de SFM. Una vez terminado el trabajo de campo, se confirmó la hipótesis observando que las diferencias entre los procesos de endoculturación entre ambas comunidades sí presentan variaciones significativas, principalmente en cuestiones como el juego, el sistema educativo, el lenguaje, celebraciones y relatos, entre otros.

Palabras Clave: Endoculturación, Etnocentrismo, Marginalización

1 Descripción de la problemática prioritaria abordada

En la actualidad, mucho se ha hablado de la constante invisibilización que amenaza a las culturas indígenas, ya no solo en México, sino en todo el mundo. Además, a esta amenaza se suma el etnocentrismo, que se entiende como la acción de tomar a consideración solo las características de la propia cultura al momento de entrar en contacto con otra, pensando que la cultura propia contiene la verdad universal.

Ahora bien, está claro que es imposible encontrar a dos culturas idénticas, pero es importante puntualizar que sí existen conceptos que hablan sobre la existencia de aspectos universales dentro de cada cultura. Ejemplo de lo anterior es un estudio llevado a cabo por Roheim en Japón, en el cual encontró que a la población japonesa no le angustia el problema del pecado (de transgredir la ley), sino a aquel de ser ridiculizados o avergonzados. Es entonces que se aprecia que para los japoneses sí existe un equivalente al complejo de inferioridad planteado en la teoría psicoanalítica, pero la manifestación de este es distinta. Lo explicado previamente solo denota la irrelevancia del estudio de una cultura distinta desde una perspectiva occidental y la necesidad de que esto sea a través de sus términos, para evitar caer en la patologización de aspectos culturales que, en otros contextos, no lo son.

Aunado a lo anterior, para entender de mejor forma la manera en que se dan ciertos comportamientos es necesario entender el proceso de endoculturación, el cual consiste en el proceso mediante el cual el individuo internaliza la cultura de la sociedad en la que se encuentra inmerso, proceso que sucede durante la infancia del sujeto. Es así que, al comparar los procesos de endoculturación de distintas comunidades no solo se logra encontrar las diferencias entre ambos, también se alcanza un entendimiento más profundo de la cultura propia y de los puntos en los que vale la pena indagar al entrar en contacto con otra, principalmente para evitar patologizar procesos que, tomando en cuenta el contexto sociocultural de cada sujeto, no son patológicos en absoluto.

Esto gana relevancia si se le relaciona con el décimo de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, el cual plantea la necesidad de brindar igualdad de oportunidades y mejorar la situación económica de la sección menos favorecida de la población, que se relaciona estrechamente con la presente a propósito de las desigualdades vividas en poblaciones indígenas, como señalan los datos arrojados por el Secretariado Técnico del Consejo Nacional contra las Adicciones (2015), en el que afirma que las comunidades indígenas se encuentran en una terrible desventaja, ya que no cuentan con oportunidades de empleo, educación, servicios básicos y acceso a aquellos bienes y servicios necesarios para satisfacer sus necesidades básicas, como son alimento, agua potable, vivienda digna, salud, entre otros. Es decir, si se logra un mejor entendimiento de las diferencias entre las manifestaciones culturales de distintas comunidades del mismo país quizá se podría encontrar alguna pista de la causa de la marginalización que viven dichas poblaciones.

Es por ello que el presente pretende narrar un poco con respecto a la cultura Huave, más puntualmente a la forma en que se internalizan sus prácticas, que es aquella con la que se tuvo contacto al realizar el trabajo de campo, y concientizar sobre la relevancia de su preservación, así como del resto de las culturas indígenas.

2 Objetivo

Determinar las principales diferencias entre los procesos de endoculturación en dos distintas áreas del país y su incidencia en la forma en la que las personas viven diariamente, para así abrir un espacio de visibilización para culturas marginadas y resaltar la importancia de deslindarse de una mirada etnocentrista al entrar en contacto con ellas.

3 Propuesta teórico-metodológica

La presente investigación se llevó a cabo bajo un modelo exploratorio/descriptivo con un enfoque cualitativo, utilizando la entrevista a profundidad y la observación como herramientas principales para la recopilación de información. La observación se llevó a cabo en San Francisco del Mar (SFM), que es una comunidad rural localizada en el sureste de Oaxaca, mientras que las entrevistas se realizaron tanto en SFM como en el Área Metropolitana de México (AM), que abarca tanto la Ciudad de México como el Estado de México. También se realizó una investigación previa sobre la población y cultura de SFM, la cual lamentablemente estuvo bastante limitada por la falta de bibliografía.

Para las entrevistas se realizó un guión general marcando distintos factores que conforman la cultura y, por ende, influyen en el proceso de endoculturación, así como varios otros relacionados principalmente a la crianza. Estos factores fueron: infancia, familia, percepción de la autoridad, género, religión, salud, y costumbres. Del guión base o general se fueron tomando distintas preguntas y separando distintos rubros para adaptarlo a cada entrevistado, pues se entrevistó a personal del área docente, madres (la mayoría amas de casa) y trabajadores del área gubernamental. A propósito de la muestra, a pesar de la diversidad encontrada dentro de la misma, se buscó entrevistar a personas que tuvieran (o hayan tenido) un papel activo en las actividades culturales de su respectiva comunidad, así como conocimientos básicos de la crianza de los niños durante su primera infancia en el entorno en el que se desenvuelven.

Al realizar el análisis de las entrevistas, se plantearon diez categorías de análisis para poder codificar ciertos fragmentos del discurso y facilitar su análisis. Estas diez categorías fueron: aculturación¹ y globalización, crianza, educación formal, familia, percepción de la autoridad, roles de género, religión, salud, costumbres y tradiciones, cuentos y relatos, lenguas y, finalmente, juegos.

4 Discusión de resultados

A pesar de que el análisis de resultados se llevó a cabo dividiéndolos en diez categorías, parece relevante (y necesario con motivo de la extensión mandatoria que debe tener la presente) mencionar tan solo aquellas en las que se encontró información significativa.

Dentro de lo que respecta a la aculturación, se encontró que la cultura Zapoteca cada vez tiene una mayor influencia sobre los pueblos Huaves, pues una de las entrevistadas afirma que son muchas las personas (aunque en su mayoría jóvenes) que ya no usan las vestimentas típicas Huaves al asistir a eventos importantes, como las mayordomías, sino que ahora se les ve usando prendas que se asemejan más a aquellas utilizadas y producidas por pueblos Zapotecas. Esto, a su vez, se observa en lo relacionado a la globalización, pues niños tanto de SFM como del AM ven películas y canales de televisión casi exclusivamente extranjeros, aunado a que admiran a celebridades y artistas que también lo son, denotando el aumento progresivo de la influencia de culturas extranjeras en los procesos de endoculturación. Es decir, cabe cuestionarse si las nuevas generaciones internalizan la propia cultura desde la mirada del extranjero y, de ser así, qué afectaciones puede llegar a tener esto a nivel individual, social y cultural. Sin embargo, más vale continuar con los demás resultados.

Otra de las categorías que resultó relevante fue la percepción de la autoridad, pues incluso fue un tema que saltó en todas las entrevistas sin que se llegara aún a las preguntas con este respecto. En primer lugar, las mujeres entrevistadas en SFM (en su mayoría amas de casa) afirman que es la mujer quien tiene la autoridad dentro del hogar, pues es ella quien se encarga de tomar las decisiones importantes y quien pone orden, afirmación que se repite en el AM. Esto, a su vez, tiene estrecha relación con las actividades económicas que se llevan a cabo en ambas comunidades, aunque por distintas razones. En SFM, por ejemplo, se observa que la mayor parte de la población masculina se dedica a la pesca o la agricultura, que son trabajos que demandan pasar la mayor

¹ Entendiendo la aculturación como el proceso mediante el cual una cultura se pone en contacto con otra, incorporando prácticas de esta otra a la propia.

parte del tiempo fuera del hogar familiar, por lo que las mujeres suelen ser amas de casa, así que son ellas quienes suelen pasar más tiempo con los niños y, por ende, son ellas quienes poseen las opiniones con más peso con respecto a lo que tendría que pasar en el núcleo familiar. Por otro lado, en el AM se observa que es cada vez más común que tanto mujeres como hombres tengan jornadas laborales prolongadas y fuera del hogar, así que ambas partes pasan la misma cantidad del tiempo fuera. No obstante, es la madre quien suele dedicarse al cuidado de los hijos, independientemente de tener o no una jornada laboral aparte, por lo que también se viven con un mayor grado de autoridad.

En lo que respecta a la educación formal, se observaron tanto diferencias como similitudes, no tanto así en el sistema (aunque seguro también las hay) como en su forma de transmitir la cultura, pues aquí está el énfasis de la investigación. Se observa que en el AM un gran porcentaje de escuelas de todos los niveles enseñan español e inglés, mientras que en SFM las escuelas son bilingües hasta primaria, enseñando español y huave, e incluso habiendo escuelas que también imparten asignaturas de inglés. Sumado a lo anterior, en las instituciones de ambas zonas se busca inculcar la cultura a través de festivales y celebraciones relacionadas a la misma, con sus debidas particularidades. Por ejemplo, en SFM se observa la interpretación de danzas autóctonas propias de la cultura Huave, mientras que en el AM se observan danzas regionales.

En ambas instituciones se busca inculcar en los niños algunas tradiciones propias de las culturas oriundas de México, pero en aquellas del AM hay una mayor influencia por parte de países extranjeros, pues es bastante común ver escuelas que también inculcan tradiciones de otros países, así como priorizar la enseñanza de lenguas extranjeras (como son el inglés, alemán, japonés, francés, etc) por encima de aquellas locales (maya, zapoteca, huave, náhuatl, huichol, etc). También es en las instituciones educativas que los niños aprenden la mayor parte de los juegos que reproducen, los cuales no varían demasiado entre ambas zonas, pero sí se observa que en SFM las danzas autóctonas son adoptadas por los niños desde muy temprana edad, como mencionaba una de las entrevistadas, *“hasta el niño más pequeño te sabe danzar”*; además es una actividad que adoptan por gusto y reproducen alegres y de buena gana.

Sin embargo, aquí se observa una diferencia significativa en la forma de internalizar la cultura, pues en SFM los relatos que cuentan a los niños suelen ser leyendas o mitos sobre la comunidad, como de las minas, nahuales y su propia versión de la Llorona. Por otro lado, en el AM los relatos suelen ser cuentos de princesas o de súper héroes, los cuales se desenvuelven en otros países o incluso en mundos fantásticos. De igual forma, a propósito de las diferencias culturales, los niños toman un papel activo durante las mayordomías de SFM, siendo que, al asistir a estas, se puede observar a niños y adolescentes ayudando a sus familias a atender los puestos que tengan en las fiestas, ya sean estos de tlayudas, tacos, quesadillas, micheladas, dulces, bebidas, etc.

5 Conclusiones y perspectivas futuras

Antes de concluir, parece importante resaltar que la mayor parte de las entrevistadas son mujeres, esto debido a que son ellas quien, al menos en SFM, pasan la mayor parte del tiempo con los niños. Lo anterior se hace más relevante cuando se piensa que el proceso de endoculturación es uno que se da de la mano con la educación, sea esta formal (en instituciones formales como la escuela) o informal (en instituciones informales como la familia, así como en grupos sociales).

En cuanto a las expresiones culturales, las manifestaciones de estas van en decremento dentro de la población joven, pues si bien sí asisten a las mayordomías, no lo hacen con las vestimentas propias de su cultura. No obstante, la mayor parte de los adolescentes con los que se tuvo contacto se mostraban orgullosos de saber hablar huave, aunque no pudieran sostener conversaciones en dicha lengua. En general, se observa que no existe resistencia por parte de las nuevas generaciones para asistir a las celebraciones y fiestas, incluso siendo algo que aprecian, pero sí se han llegado a rechazar ciertas tradiciones que se ven más relacionadas al matrimonio, principalmente por la influencia de las ideologías feministas dentro de la comunidad, lo que también se puede observar en el AM al momento de modificar conductas machistas en favor de las ideologías previamente mencionadas.

En conclusión, se observó que en ambas zonas se modifican ciertas manifestaciones culturales en razón de ideologías de culturas externas. Además, los procesos de aculturación también juegan un papel cada vez más relevante en dichas manifestaciones. No obstante, la principal de las diferencias entre ambos procesos de endoculturación radica en la influencia de culturas externas, ya que en SFM las culturas cuyas conductas se van adoptando son tanto indígenas como occidentales (aunque en mucho menor medida), mientras que en el AM es casi completamente occidental. Esto puede representar un problema en las nuevas generaciones si da pie a la pérdida de la memoria histórica, pero no parece que esto vaya a suceder, pues la mayor parte de la comunidad conoce el origen de las fiestas y la forma en que se llevaban a cabo previo a las modificaciones que se han hecho a raíz de procesos de aculturación.

6 Agradecimientos

El mayor de los agradecimientos tiene que ir dirigido hacia el grupo representativo de Teatro Águilas La Salle, pues gracias a este tuve la oportunidad de viajar a Oaxaca para llevar a cabo el presente. De igual forma, agradezco a la doctora Miriam López Hernández por su apoyo con las correcciones y elaboración de la presente.

Y, finalmente, agradezco a todas aquellas personas que brindaron su apoyo (fuera este académico o personal) al momento del trabajo de campo, desde aquellas personas que nos alimentaron y nos dieron asilo en la comunidad, como aquellas que colaboraron con entrevistas e invitaciones a eventos significativos dentro de la comunidad.

7 Referencias

- 1 Secretariado Técnico del Consejo Nacional contra las Adicciones (2015). Retos para la atención del alcoholismo en pueblos indígenas. CONADIC.
- 2 Róheim, G. (1950). *Psychoanalysis and Anthropology*. International Universities Press, New York.